

Quebec Court of Justice
Provincial Offences Court
City of Saguenay
Box 575
Saguenay QC J0Y 1J7

Cour de Justice du Québec
Bureau des Infractions Provinciales
La Ville de Saguenay
C.A. 575
Saguenay Qc J0Y 1J7

Phone Tél. (418) 681-4776

To: _____

Notice of Fine and Due Date Avis d'amende et d'échéance

You have been convicted of an offence, and you owe the amount noted below.

Vous avez été déclaré(e) coupable d'une infraction et vous devez payer l'amende indiquée ci-dessous.

Place of Offence Lieu de l'infraction		Offence Code Code de l'infraction	Offence Infraction	
WILLIAMS FORDWAY SAGUENAY		10000000	DRIVING WHILE INCOMPETENT/ACCIDENT	
Due Date Échéance	File No. No de dossier	Payable To / À qui verser à l'incrimination	Conviction Code Code de conviction	Amount / Montant payable
01/01/2016 - 31/03/2016	XXXXXXXXXXXXXXX	Q.C.A. 101	00000000 - 00000000 (Conviction)	\$207.00

For most Provincial and Municipal offences, an additional administrative fee of \$20.00 will be charged if the fine is not paid within three days of the due date.

Vous avez déjà payé le montant dû, s'il vous plaît, laissez cette notice.

FAILURE TO PAY THIS FINE IN THE DUE DATE MAY RESULT IN:

- Suspension of your driver's license and the imposition of a license reinstatement fee.
- Increasing the Credit Bureau of the debt, which may affect your credit rating.
- Referral to a Private Collection Agency for formal collection proceedings.

See reverse side of this form for additional legal measures which may be taken if payment is not received by the due date.

avis: voir

COMPLETE AND DETACH THIS PORTION AND SEND W/ PAYMENT.
SEE BACK FOR MAILING AND PAYMENT INSTRUCTIONS.

NAME AND ADDRESS:
NOM ET ADRESSE:

Pour la plupart des infractions provinciales et municipales, une taxe supplémentaire d'administration de 20,00 \$ sera ajoutée si l'amende n'est pas payée dans les 3 jours qui suivent la date d'échéance.

Si vous avez déjà payé le montant payable, veuillez ne pas tenir compte de présent avis.

LE DÉLAÏ DE PAIEMENT DE L'AMENDE AU DUE DATE POUVRAIT ENTRAÎNER LES ÉVÉNEMENTS SUIVANTS:

- Suspension de votre permis de conduire et imposition de frais supplémentaires pour le rétablissement du permis.
- Communication à l'Agence d'évaluation du crédit des renseignements relatifs à votre dette, ce qui peut nuire à votre note de crédit.
- Réferral du dossier à une agence de recouvrement privée qui prendra les mesures appropriées de recouvrement.

Voir le verso de ce formulaire pour savoir les autres mesures légales pouvant être prises si le montant n'est pas reçu au plus tard à la date d'échéance.

REMPLISSEZ CETTE PARTIE, DÉTACHEZ-LA ET ENVOYEZ-LA AVEC VOTRE PAIEMENT. LES INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES SUR LA MANIÈRE ET LES MOYENS DE PAIEMENT SONT REMISES AU VERSO.

☐ I/We intend to pay within 30 days
J'/Nous prévoyons payer dans les 30 jours

☐ No
Non

☐ I/We intend to pay
J'/Nous prévoyons payer

Conviction Code
Code de conviction
000000

Amount / Montant payable
\$207.00

DATE / REMPLIR : TRIMESTRE DE LA CAISSE
DATE D'ÉCHÉANCE DATE
DATE D'ÉCHÉANCE

MONTH
MOIS

YEAR
ANNÉE

CARD-CLIPPING SOLUTION
SOLUTION DE CLIPPING DE CARTE